

广东中华文化王季思学术基金◎黄天骥学术基金丛书之十七

观音故事与观音信仰研究

——以俗文学为中心

周秋良 著



广东高等教育出版社

国家社会科学基金项目

教育部人文社会科学基金项目

湖南省社会科学基金项目

广东中华文化王季思学术基金·黄天骥学术基金丛书之十七

观音故事与观音信仰研究

——以俗文学为中心

周秋良 著

广东高等教育出版社

· 广州 ·

图书在版编目 (CIP) 数据

观音故事与观音信仰研究：以俗文学为中心/周秋良著. —广州：广东高等教育出版社，2009.6

(广东中华文化王季思学术基金·黄天骥学术基金丛书)

ISBN 978 - 7 - 5361 - 3660 - 1

I. 观… II. 周… III. ①观音 - 人物形象 - 研究 - 中国
②观音 - 信仰 - 研究 - 中国 IV. I206 B949.92

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 074442 号

广东高等教育出版社出版发行

地址：广州市天河区林和西横路

邮政编码：510500 电话：87557232

佛山市浩文彩色印刷有限公司印刷

850 毫米 × 1168 毫米 32 开本 16.5 印张 420 千字

2009 年 6 月第 1 版 2009 年 6 月第 1 次印刷

印数：1 ~ 1 000 册

定价：30.00 元



附图 1 河南汝州香山寺《大悲观世音传》碑文拓片



附图 2 北京大慧寺大悲殿明代壁画
《观音大士传》之
《妙善公主修行》

前记一

黄天骥

中国古代戏曲和古代文学作品，是取之不尽用之不竭的宝藏。华夏子孙，有责任发掘开采，分析整理，让体现着东方文化的瑰宝，在世界民族之林中焕发光辉。自然，我们也不能一味陶醉在祖先遗泽之中，审视它，研究它，扬其糟粕，取其精华，使之有助于祖国精神文明建设，才是我们整理古代戏曲、古代文学的目的。

近几年，广东经济有了飞跃的发展，许多有识之士，认识到在这块热土中弘扬中华文化的重要性。因而采取多种方式，大力推动对中华文化的学术研究。因时际会，“广东中华文化王季思古代戏曲、古代文学研究基金”，得以乘风御气，建立起来。有了这个条件，我们就有可能出版丛书，在研究我国传统文化的领域中，做一点力所能及的工作。

我们出版这套丛书，也是为了纪念王季思

老师。

王起，字季思（1906—1996），浙江温州人。早岁师从孙诒让、吴梅先生，以《西厢五剧注》名世。20世纪40年代后期，王季思老师到广东中山大学任教，历任中文系主任、古文献研究所所长等职。数十年来，他热爱祖国，热爱中华文化，把全部精力投入到教学和科研的工作中，在古代戏曲、古代文学领域作出了巨大的贡献。“文化大革命”后，拨乱反正，王季思老师被聘为国务院学位委员会第一届学科评议组成员、国家古籍整理出版规划小组顾问，被公认是中国古代戏曲古代文学研究的权威。

王季思老师一生热爱学生，教育青年。他常说：学术乃天下公器。学生和后辈学者向他求教，他从来都认真、热诚地给予帮助。直到七八十岁高龄，他还培养硕士生、博士生，矻矻穷年，不遗余力。他经常强调建设祖国教育和文化事业，要有人继承，渴望薪火相传，让中华文化之光一代又一代照遍大地。

弘扬中华文化，继承王季思老师匡扶后道的精神，是受过他老人家教诲的学生的共同心愿。1993年，广州市政协和中山大学联合主办“庆祝王季思教授从教七十周年大会”。其后，诸位校友像杨资元、赖春泉、陈绍基等学长，深感为促进学术的发展，应做一些更加切实的工作，朱孟依先生积极支持。经过各方面的努力，我们决心出版这一套丛书，希望能实

现王季思老师多年的心愿，帮助热心于中国古代戏曲古代文学而又甘心坐冷板凳的学者迅速成长，让学术之花也在生长红棉的土地上盛开。

学术的殿堂是靠一砖一石垒成的，我们希望扎扎实实地奋工添瓦，不想欣赏海市蜃楼。目前，我们的能力有限，更兼文化建设不可能一蹴而就。因此，我们的想法是：环绕着中国古代戏曲、古代文学的论题，逐年出版有较高水平的学术著作。只要持之以恒，锲而不舍，日积月累，代代相传，我们一定能在祖国学术领域的南天，垒筑起一座丰碑。

王季思老师曾有诗云：

人生有限而无限，历史无情还有情；
薪火相传光不绝，长留双眼看春星。

丛书付梓之际，我们抄录这首诗，作为奠基之石，以明旨意，兼励来者。

1996年6月16日于中山大学

前记二

欧阳光 康保成

自1996年广东中华文化王季思学术基金丛书第一种出版以来，迄今已过去了整整十年。十年来，我们根据有限的财力，精心甄选入围选题，在广东高等教育出版社的大力支持下，以每年一到两种的节奏，已陆续出版了13种著作。

看着眼前这套积少成多渐成规模的丛书，不禁让人深深感慨。这套丛书的作者基本上都是中山大学中文系的中青年学者或博士学位获得者，选题以古代戏曲研究为多，同时也涵括了古代文学研究的其他领域。这些著作也许算不上什么鸿篇巨制，我们也没有像时尚所热衷的那样对它进行包装和宣传，在当今热闹非凡的学术著作出版大潮中，它甚至显得有些冷清和落寞，但这些著作都是对有关领域作了艰苦细致的研究之后的心得之作，或对有关研究领域有所开拓，或推动了有关研究向纵深发展，

自有其难以掩盖的学术价值。丛书从总体上展现了中山大学中文系中青年学者的风采，也体现了中山大学中文系沉潜、严谨、包容、开放的良好学风。

最近，珠海市民营企业家李平秋先生捐资设立黄天骥学术基金，用于支持我系古代戏曲和古代文学等学科的发展。李平秋先生1983年毕业于中山大学中文系，之后投身于市场经济大潮，艰苦创业，努力打拼，取得了事业的成功；在事业有所成就的时候，却不忘回报社会。他有感于母系的培育之恩，倾心敬佩黄天骥先生的师德人品，因而出资设立以黄天骥先生命名的学术基金，其拳拳赤子之心，殷殷校友之情，令人感佩。

这样一来，我们除了王季思学术基金之外，又有了黄天骥学术基金。两个基金虽然命名不同，其宗旨则是一以贯之的，即为传承和弘扬我国优秀传统文化推进古代戏曲、古代文学的研究而添砖加瓦，略尽绵薄。根据这一宗旨，我们将把两个基金的增值部分合并在一起使用。其中继续资助出版中青年学者高质量的研究成果，帮助中青年学者在学术上更快地成长，仍然是两个基金的主要工作。

王季思先生是中山大学中文系古代戏曲、古代文学学科的开拓者、奠基人；黄天骥先生是继王季思先生之后中山大学中文系古代戏曲、古代文学学科的领军人物，在海内外学术界享有崇高的威望。两位先生的共同特点是不

仅重视学术的创造，同时也注重学术的传承，他们都倾力培养后学，提携奖掖不遗余力，这也正是中山大学中文系古代戏曲、古代文学学科能够生生不息，始终充满活力，并不断有创造性成果涌现的原因。

学术的发展离不开传承，也离不开积累，我们所做的正是传承和积累的工作。这一工作也许一时半会儿看不出明显的效果，但正如黄天骥先生在本丛书的“前记一”中所说的：“只要持之以恒，锲而不舍，日积月累，代代相传，我们一定能在祖国学术领域的南天，垒筑起一座丰碑。”

让我们以此互勉。

2006年11月16日于中山大学

目 录

引论	(1)
一、本课题的研究意义、现状和思路	(1)
二、观音信仰概说	(12)
上编 观音本生故事研究	(31)
第一章 妙善故事的产生与发展	(34)
第一节 妙善故事产生的过程	(34)
第二节 妙善故事产生的背景	(49)
第三节 妙善故事的文化内涵	(59)
第四节 元代妙善故事的扩展	(77)
第五节 明清妙善故事发展略说	(93)
本章小结	(99)
第二章 古典戏曲中的妙善故事	(100)
第一节 明刊本《香山记》	(100)
第二节 清抄本《海潮音》	(126)
本章小结	(145)
第三章 花部中的妙善故事戏	(147)
第一节 皮黄中的妙善故事戏	(152)
第二节 高腔中的妙善故事戏	(164)
第三节 岭南文化影响下妙善故事的重塑	(191)
第四节 其他地方戏中的妙善故事戏	(208)
本章小结	(219)
第四章 其他俗文学体裁中的妙善故事	(220)
第一节 唱本中的妙善故事	(220)

第二节 小说作品中的妙善故事	(244)
本章小结	(254)
下编 观音应身故事研究	(256)
第五章 以色列缘的鱼篮观音	(257)
第一节 鱼篮观音形象的形成	(257)
第二节 文学中的鱼篮观音形象	(268)
第三节 鱼篮观音的文化意蕴	(286)
本章小结	(296)
第六章 文化叠合模式中的送子观音	(298)
第一节 送子观音信仰	(299)
第二节 送子观音形象	(309)
第三节 戏曲、唱本等俗文学中的送子观音	(324)
本章小结	(343)
第七章 除灾解难赐福的南海观音	(345)
第一节 南海观音的来源	(345)
第二节 南海观音周边神人异物考论	(355)
第三节 取经故事中的观音	(377)
第四节 目连救母故事中的观音	(409)
本章小结	(436)
余论 观音戏的演出形态	(438)
第一节 观音戏演出形态的历史考察	(438)
第二节 观音戏中的舞蹈艺术	(454)
第三节 目连戏中观音戏的演出形态	(461)
本章小结	(478)
结语	(479)
主要参考文献	(484)
附录	(499)
后记	(514)

引 论

一、本课题的研究意义、现状和思路

(一) 研究意义

黑格尔指出：“最接近艺术而比艺术高一级的领域就是宗教……艺术只是宗教意识的一个方面。”^①可见，艺术与宗教的关系十分密切^②，并形成了广博的宗教艺术。宗教文学，作为宗教艺术的一种，以文学的形式全面地反映了宗教的信仰、教义以及感情、习俗等方面的内容。

佛教作为中国历史上最为庞大和最具影响力的宗教，与中国文学的对话与联姻，是非常积极而深入的。不了解佛教，不探讨佛教与文学的关系，就不可能全面地认知和评价我国的古代文学。这一点，已经成为学界的共识。

从宗教史的角度来看，佛教在中国的传播与接受中，因信徒的不同形成了各种不同的层次和领域。在佛教的传播过程中，明显存在着侧重教义理论和侧重信仰实践两种不同的发展趋势，即既有高深的佛教义理研究，也有广大民间的信仰实践；既有文人

^① [德] 黑格尔：《美学》，第一卷，128页，北京，人民文学出版社，1962。

^② 有关宗教与艺术之关系的论著，可参考《宗教与艺术》（[美] 保罗·韦斯著，成都，四川人民出版社，1999）、《艺术宗教论》（蒋述卓著，广州，暨南大学出版社，1998）、《艺术与世界宗教》（[俄] 雅科伏列夫著，北京，文化艺术出版社，1989）等著作。

学士们高雅的佛教学术，还有表现民众朴素信仰的宗教活动、文艺与风俗习惯。对于其中与民众信仰实践相联系的部分，我们可以称之为民俗佛教。^①所谓“民俗佛教”，也就是一种属于俗文化的、影响和组成民间信仰以及社会生活的最为广泛存在的佛教形态。中国民间普遍流行的几种重要的佛教信仰，如阿弥陀佛信仰、弥勒信仰、观音信仰等都是民俗佛教的形式在社会上广泛流传的，因而有所谓“家家弥勒佛，户户观世音”之说。民俗佛教是中国佛教发展的强大生命力所在。

民俗佛教是在中国文化这个土壤里生存和发展的，它不仅按照宗教的逻辑形成自己的宗教内容和特征，而且还必然受到其存在的根基——传统文化的影响，形成自己的文化特征和作用，因此，要研究中国佛教与文学的关系，就应该更加注重民俗佛教与文学的关系，尤其是与民众的文学、文艺活动的关系。

① 关于“民俗佛教”的定义，顾伟康认为民俗佛教是指“以偶像崇拜为中心和求福求运为主要特征、在知识程度较低的教徒中信奉流行的佛教层次”（《论中国民俗佛教》，《上海社会科学院学术季刊》，1993年第3期）；李四龙先生则认为民俗佛教是与学理佛教相对的一种佛教存在形态，是影响和组成民间信仰以及社会生活的佛教（《民俗佛教的形成与特征》，《北京大学学报》，1996年第4期）。王青在肯定了民俗佛教属于俗文化的同时，补充说明了民俗佛教的信徒并不能说一定是知识层次较低的民众，一些出身于高门士族的士大夫也有信仰民俗佛教的行为（《魏晋南北朝时期的佛教信仰与神话》，北京，中国社会科学出版社，2001）。民俗佛教一般具有以下特点：1. 人格化、偶像化的神祇崇拜。2. 简略化、中国化的教义教理。3. 简易化、世俗化的戒律修行。4. 仙佛不分，儒、道、佛三教兼容。5. 民俗佛教营造了生活的秩序空间。另外还可以参考日本学者渡边欣雄生关于民俗宗教一词的定义。其在《汉族的民俗宗教——社会人类学考察》（天津，天津人民出版社，1998）中对民俗宗教的定义为：所谓民俗宗教构成了人们惯例行为和生活信条，而不是基于教祖的教导，也没有教理、教典和教义的规定，其组织不是具有单一的宗教目的的团体，而是以家庭、宗族、亲族和地域社会等已存的生活组织为母体才形成的，其信条根据生活禁忌、传说、神话等上述共同体所共有的规范、观念而形成并得到维持。民俗宗教乃是通过上述组织得以传承和创造的极具地方性和乡土性的宗教。

当然，中国文学对于民俗佛教的影响也是深远的。孙昌武先生就曾指出，“在漫长的历史中，有相当多的人是从有关佛教的文艺创作（例如民间传说、小说戏曲）之类的材料来认识佛教、形成他们的信仰的，因此，佛教文学艺术不仅有力地推动了佛教的传播”，同时，“佛教文艺中表现的内容往往是通俗化的、形象化的，经常有意无意之间对教义作了自由的发挥以至‘歪曲’。这实际上正表现了作品创造者和流传者当时、当地的佛教理解，从而也就造成了佛教本身的演化。从这个意义上说，文学艺术是推动中国佛教发展的有力因素”^①。从这点出发，我们可以说，通俗文学往往拥有最广大的读者群，通俗文学中有关佛教、有关观音信仰的文学作品对于民俗佛教的传播、对于观音信仰的传播必然有着重要的影响。

同时，民俗佛教的俗文化特质使其与俗文学有着密切的关系。从文学体裁来说，传统的俗文学包括远古的歌谣、神话，唐代的变文，宋代的说话、诸宫调，元明南戏，元代的杂剧，明清的俗曲、唱本、传奇、白话小说，近代的地方戏等等。而俗文学的兴盛、繁荣却是在宋以后，这与佛教在唐宋以后发展重心转移到民俗佛教的历史大致同步。以表现佛教信仰为题材的佛教俗文学作品（以下以“俗文学”概指之）与民俗佛教的关系可以从以下两个方面来考察：

首先，俗文学作为俗文化一部分，与民俗佛教的关系是一种历时性的关系。它们在历史的过程中相互作用，不同时期的民俗佛教对俗文学的影响也不一样。从内容上来说，俗文学所表现的内容，越是往前追溯，宗教信仰的内容比重越大，而越是到后来，其宗教信仰的内容就越是淡化，世俗化的内容就越来越占重

^① 孙昌武：《中国文学中的维摩与观音》，6页，北京，高等教育出版社，1996。

要的地位。

其次，民俗佛教与俗文学还是一种共时性的关系。在这种共时性的关系中，民俗佛教与俗文学各个方面相互影响、相互作用。民俗佛教无论是在内容还是形式上都影响到俗文学的方方面面，而民俗文学也在不同的方面反作用于民俗佛教，并逐渐以世俗的文化内涵来取代或冲淡宗教信仰的内涵。

从某种程度上来说，观音信仰是属于民俗佛教范畴的，其在中国文化中的影响是巨大的，是民俗佛教中的主要内容。因此，从民俗佛教的研究角度来说，对俗文学中的不同观音故事及其所塑造的观音形象进行比较分析，是能比较全面、准确地认识民众的观音信仰现实状况，把握民间观音信仰的特征的。

基于以上理由，本书题为《观音故事与观音信仰研究——以俗文学为中心》，就是要以戏曲作品为中心，并结合唱本、小说等其他作品，来分析其中观音故事的历史演变，梳理这些俗文学作品所塑造的观音形象的产生与流变，以此来认识观音信仰的特点，总结出它们之间的发展变化规律。笔者力图通过分析观音形象的演变及其与观音信仰发展之间的关系，以个案的形式来探讨宗教信仰与艺术形象之间的内在联系，来管窥民俗佛教与俗文学之间的关系，来观照文学与宗教的关系。

（二）研究现状分析

观音信仰问题是一种非常复杂的问题，涉及范围相当广泛，因此，前人论著很多，概而言之，与本课题相关的研究主要有以下几个方面：

1. 对观音文化总体特征、形成原因等方面的研究

对观音文化总体特征关注比较多的是大陆学者，出现了一批研究专家，如孙昌武、李利安、郑晓筠等等。李利安从各个方面阐释观音文化，如观音信仰对我国艺术的影响、观音文化的内涵、观音法门的表现形态、观音思想的组成以及主要特点等。其

《观音文化基本结构解析》一文便是这些成果的总结，文章把观音世俗文化中的文学内容概括为五个方面，尤其是把宋元以后形成的各类观音传记以及专门表现观音菩萨显化济世事迹的小说、戏曲、说唱文学归为一类，称之为比较成熟的观音文学^①，这应该说是比较合理的一种概括。还有孙昌武的《中国文学中的维摩与观音》一书，以史带论，以维摩信仰和观音信仰两条线索来串联中国文学，无意中形成了一种对比，从中得出一些精辟的结论。但孙先生主要是从中国文学整体发展来论述观音信仰与宗教文学的内涵，而且论述的重心又在宋代以前，对于宋代以后文学中的观音信仰只是“举出一些具体事例略作分析”^②。

对于中国观音信仰形成的原因，学者们也从各个方面进行了分析，提出了观音信仰之所以在中国得以普及，主要是因为观音信仰的内容契合了中国传统文化的某些特质的观点。如认为观音信仰的“自利利他”原则与儒家思想的“舍生取义”、菩萨的“博爱平等”与儒家的“仁爱”等都有着某些相同之处。^③另外，还有人从民族心理特点来阐释观音信仰产生的原因，如段友文的《观音信仰成因论》认为，对女神崇拜的心理、由于生存环境状况恶劣形成的焦虑心理以及这种焦虑所需的心灵寄托等是观音信仰在中国流行的原因。文章同时还指出，观音信仰之所以在中国成为民间信仰的主要内容，是因为观音在中国逐步本土化的过程中吸收融合了中国的儒道思想。^④

2. 从各种观音灵验故事入手进行研究

对早期观音灵验故事，学界关注比较多。孙昌武和董志翘校

① 李利安：《观音文化基本结构解析》，载《哲学研究》，2000年第3期。

② 孙昌武：《中国文学中的维摩与观音》，363页，北京，高等教育出版社，1996。

③ 郑晓筠：《观音信仰成因考》，载《学术探索》，2001年第1期。

④ 段友文：《观音信仰成因论》，载《山西师大学报》，1998年第2期。